

Stadsstyrelsen

Tid 19.05.2025 kl 17:00 -

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Ärenden som skall behandlas

Ärende	Rubrik	Sida
1	Mötets laglighet och beslutförhet	3
2	Protokolljusterare	4
3	Valnämnd för stadsfullmäktiges proportionella val	5
4	Antalet vice ordförande i stadsfullmäktige	6
5	Val av ordförande och vice ordföranden i stadsfullmäktige	7
6	Val av ledamöter i stadsstyrelsen	8
7	Val av ledamöter i revisionsnämnden	10
8	Val av ledamöter i stadens förtoendeorgan	12
9	Fastställande av resultatet vid kommunalvalet	13
10	Rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet 1/2025	14
11	Utlåtande om ansökan om inlösningstillstånd för sträckan Stadshagen - Askola i 110 kV kraftledning Borgå - Askola	18
12	Borgå Gymnasiums idrottsbyggnad, projektplan	20
13	Revidering av serviceavtal med HPK Palvelut Oy	23
14	Verksamhetsplan för intern kontroll och intern revision 2025 - 2026	25
15	Svar på fullmäktigemotion, Stadens offentliga handlingar tillgängliga för alla	27
16	Svar på fullmäktigemotion om införande av en etisk rapporteringskanal	30
17	Svar på fullmäktigemotion, Kokonniemen Liikuntakeskus Oy. selvittämään liikuntatilojen ja väestösuojan yhdistelmä	34
18	Svar på fullmäktigemotion Borgå ska bekämpa skrotandet av den avgiftsfria utbildningen på andra stadiet	35
19	Uppföljning av förvaltningsorganens beslut	36
20	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	37
21	Aktuella ärenden	38

Delatagare

	Namn	Uppgift
Närvarande	Wiitakorpi Jorma	ordförande
	Blomqvist-Valtonen Elin	1. vice ordförande
	Valasti Matti	2. vice ordförande
	Eskola Vilhelmiina	ledamot
	Holmström Johnny	ledamot
	Lund Bodil	ledamot
	Puromies Eeva	ledamot
	Ryynänen Sami	ledamot
	Servin Kevin	ledamot
	Sigfrids Frida	ledamot
	Söderberg Johan	ledamot
	Uski Nina	ledamot
	Välimäki Markku	ledamot
Övriga	Nylander Mikaela	stadsfullmäktiges ordförande
	Hjelt Nea	stadsfullmäktiges 1. vice ordförande
	Korpi Marianne	stadsfullmäktiges 2. vice ordförande
	Pitkäniemi Jani	stadsdirektör
	von Schoultz Fredrick	biträdande stadsdirektör
	Gustafsson Sari	bildningsdirektör
	Mollgren Dan	stadsutvecklingsdirektör
	Silvast Mikko	lokalitetsdirektör
	Rainio Henrik	finansdirektör
	Kalliosaari Anu	personaldirektör
	Kontio Aino-Marja	kommunikationsdirektör
	Lenkkeri Roope	sekreterare
	Hyttinen Eeva	ungdomsfullmäktiges representant

Stadsstyrelsen

1

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsstyrelsen 19.05.2025

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsstyrelsen

2
Protokolljusterare

Stadsstyrelsen 19.05.2025

Stadsstyrelsen väljer Vilhelmiina Eskolan och Johnny Holmström till protokolljusterare.

Stadsstyrelsen

3

Valnämnd för stadsfullmäktiges proportionella val

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1287/00.00.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsfullmäktige skall i enlighet med § 24 i förvaltningsstadgan för sin mandattid tillsätta en valnämnd för proportionella val. Valnämnden består av fem ledamöter och personliga ersättare för dom.

En av ledamöterna utses till ordförande och en till vice ordförande.

Till ett förtroendeuppdrag får väljas endast den som har gett sitt samtycke till att ta emot uppdraget.

En person som är kandidat i valet kan inte delta i valnämndens arbete.

Kraven i jämställdhetslagen skall tas i beaktande vid tillsättande av förtroendeorgan. I förtroendeorganen skall det finnas minst 40 % av både kvinnor och män. Jämställdhetskravet berör ordinarie ledamöter och ersättare separat.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen sänder ärendet till stadsfullmäktige för avgörande.

Beslutet justeras genast.

Stadsstyrelsen

4

Antalet vice ordförande i stadsfullmäktige

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1288/00.00.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter

förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@porvoo.fi

Enligt 18 § i kommunallagen väljer stadsfullmäktige inom sig en ordförande och ett behövligt antal vice ordförande för sin mandattid, om inte fullmäktige fattat beslut om en kortare mandattid.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår att stadsfullmäktige väljer två vice ordförande.

Beslutet justeras genast.

Stadsstyrelsen

5

Val av ordförande och vice ordföranden i stadsfullmäktige

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1289/00.00.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter

förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@porvoo.fi

I enlighet med 18 § kommunallagen väljer fullmäktige bland sina ledamöter en ordförande och ett behövligt antal vice ordföranden för fullmäktiges mandattid, om inte fullmäktige har fattat beslut om en kortare mandattid.

Ordföranden och vice ordförandena väljs vid samma valförrättning.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen sänder ärendet till stadsfullmäktige för avgörande.

Beslutet justeras genast.

Stadsstyrelsen

6

Val av ledamöter i stadsstyrelsen

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1290/00.00.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@porvoo.fi

Enligt 32 i kommunallagen och 33 § i förvaltningsstadgan väljer stadsfullmäktige 13 ledamöter i stadsstyrelsen och en personlig ersättare för var och en ledamot.

Stadsfullmäktige väljer en ordförande och en första och en andra vice ordförande för stadsstyrelsen bland styrelseledamöterna.

Till ett förtroendeuppdrag får väljas endast den som har gett sitt samtycke till att ta emot uppdraget.

Kommunallagen § 73:

Valbar till kommunstyrelsen är den som är valbar till fullmäktige, dock inte

- 1) den som är anställd hos kommunen och lyder direkt under kommunstyrelsen,
- 2) den som är anställd hos en sammanslutning eller stiftelse som bedriver verksamhet inom kommunstyrelsens uppgiftsområde och där kommunen har bestämmande inflytande,
- 3) den som är anställd hos kommunen och som är föredragande i en nämnd eller annars svarar för beredningen av ärenden som kommer att behandlas av kommunstyrelsen,
- 4) den som är ledamot i styrelsen eller i ett därmed jämförbart organ eller i en ledande och ansvarsfull uppgift eller i en därmed jämförbar ställning i en affärsdrivande sammanslutning eller stiftelse, om det är fråga om en sådan sammanslutning som kan ha väsentlig nytta eller lida väsentlig skada av hur de ärenden avgörs som normalt behandlas i kommunstyrelsen.

Ordföranden i styrelsen eller i ett därmed jämförbart organ för en sammanslutning som sköter bevakningen av personalens intressen i kommunen är inte valbar till kommunstyrelsen. Valbar är inte heller den som i egenskap av förhandlare för sammanslutningen eller i annan motsvarande egenskap svarar för intressebevakningen.

Stadsstyrelsen

Majoriteten av ledamöterna i kommunstyrelsen ska vara personer som inte är anställda hos kommunen eller hos en sammanslutning eller en stiftelse där kommunen har bestämmande inflytande.

Bestämmelserna i 1 mom. 4 punkten ska inte tillämpas på ledamöter i styrelsen eller i ett jämförbart organ för en sammanslutning där kommunen har bestämmande inflytande.

Kraven i jämställdhetslagen ska beaktas vid valet. I förtroendeorganet ska det finnas minst 40 % kvinnor och män. Kravet på jämställdhet gäller separat för ordinarie ledamöter och ersättare.

Stadsstyrelsens mandattid följer mandattiden för fullmäktige om inte stadsfullmäktige beslutar annat.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen sänder ärendet till stadsfullmäktige för avgörande.

Beslutet justeras genast.

Stadsstyrelsen

7

Val av ledamöter i revisionsnämnden

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1291/00.00.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter

förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@porvoo.fi

I enlighet med 121 § i kommunallagen skall fullmäktige tillsätta en revisionsnämnd för organisering av granskningen av förvaltningen och ekonomin. Nämndens ordförande och vice ordförande skall vara fullmäktigeledamöter.

Revisionsnämnden har 9 ledamöter och en personlig ersättare för var och en. Fullmäktige väljer ordförande och vice ordförande bland ledamöterna.

Till ett förtroendeuppdrag får väljas endast den som har gett sitt samtycke till att ta emot uppdraget.

Valbar till revisionsnämnden är inte enligt § 75 i kommunallagen:

- en ledamot av stadsstyrelsen
- en närstående till en stadsstyrelseledamot eller stadsdirektören som avses i förvaltningslagens 28 § 2 och 3 mom.
- en person som står i anställningsförhållande av bestående natur till staden eller ett samfund eller en stiftelse där staden har bestämmanderätt eller
- en person som inte är valbar till stadsstyrelsen.

Kraven i jämlikhetslagen ska tas i beaktande vid tillsättande av organ. I förtroendeorganen ska det finnas minst 40 % av både kvinnor och män. Jämställdhetskravet berör ordinarie ledamöter och ersättare separat.

Revisionsnämndens mandatperiod följer mandattiden för fullmäktige om inte stadsfullmäktige beslutar annat.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen sänder ärendet till stadsfullmäktige för avgörande.

Beslutet justeras genast.

Stadsstyrelsen

8

Val av ledamöter i stadens förstoendeorgan

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1292/00.00.01.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter

förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@porvoo.fi

Enligt Borgå stads förvaltningsstadga 33 § väljer fullmäktige ledamöterna i centralvalnämnden, nämnden för växande och lärande, finskspråkiga och svenskspråkiga utbildningssektionen, stadsutvecklingsnämnden, tillstånds- och tillsynsnämnden, livskraftsnämnden, nämnden för sysselsättningsområdet och stadsstyrelsens koncernsektionen.

Antalet ledamöter i förtroendeorganen framgår av vallagen gällande centralvalnämnden och av förvaltningsstadgans 32 § gällande andra organer.

Enligt vallagen ska ersättarna i centralvalnämnden ställas i den ordning i vilken de träder i stället för medlemmarna. Både medlemmarna och ersättarna ska i den utsträckning det är möjligt företräda de grupper av röstande som vid föregående kommunalval ställt upp kandidater i kommunen.

Valbar till en nämnd eller ett utskott är den som är valbar till fullmäktige, dock inte

- 1) den som är anställd hos kommunen och lyder under nämnden eller utskottet,
- 2) den som är anställd hos en sammanslutning eller stiftelse som bedriver verksamhet inom nämndens eller utskottets uppgiftsområde och där kommunen har bestämmande inflytande,
- 3) den som är ledamot i styrelsen eller i ett därmed jämförbart organ eller i en ledande och ansvarsfull uppgift eller i en därmed jämförbar ställning i en affärsdrivande sammanslutning, om det är fråga om en sådan sammanslutning som kan ha väsentlig nytta eller lida väsentlig skada av hur de ärenden avgörs som normalt behandlas i nämnden.

Kraven i jämställdhetslagen ska beaktas vid tillsättandet av organ. I ett förtroendeorgan ska det finnas minst 40 % av både kvinnor och män. Kravet på jämställdhet berör ordinarie ledamöter och ersättare separat.

Stadsstyrelsen

Man kan välja andra än bildningsnämndens ledamöter och ersättare till utbildningssektionernas ledamot, dock inte till ordförande.

Utbildningssektionernas ledamöter ska väljas från personer som hör till språkgruppen i fråga.

Förtroendeorganens mandattid är fullmäktiges mandattid om inte fullmäktige beslutar annat. Centralvalnämndens mandatperiod är alltid fullmäktiges mandattid.

Förslaget om val av nämnden för sysselsättningsområdet görs till fullmäktige, när kommunernas fullmäktigen i området har gjort sina förslag om de valda personerna.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen föreslår stadsfullmäktige att ledamöter och deras personliga ersättare väljs till följande förtroendeorgan:

- centralvalnämnden (5)
- stadsutvecklingsnämnden (11)
- tillsyns- och tillståndsnämnden (11)
- nämnden för växande och lärande (11)
- finskspråkiga utbildningssektionen (7)
- svenskspråkiga utbildningssektionen (7)
- livskraftsnämnden (11)
- stadsstyrelsens koncernsektionen (5)

Samtidigt ska stadsfullmäktige utse en ordförande och en vice ordförande bland ledamöterna.

Beslutet justeras genast.

Stadsstyrelsen

9

Fastställande av resultatet vid kommunalvalet

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1293/00.00.00.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter

förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri, förnamn.efternamn@porvoo.fi

Enligt vallagen 95 § ska centralvalnämnden utan drojsmål lämna fullmäktige en förteckning över dem som blivit valda till fullmäktige och deras ersättare.

Stadsdirektören

Valresultatet för kommunalvalet sänds för kännedom till stadsfullmäktige.

Beslutet justeras genast.

Liitteet

1 Kuntavaalit, vaalitulos 2025

Stadsstyrelsen

10

Rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet 1/2025

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1329/02.02.02/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
finansdirektör Henrik Rainio, controller Elina Häkkinen,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Den uppföljande rapporten om ekonomi och verksamhet ger stadsfullmäktige och övriga beslutsfattare information om hur de ställda målen har uppnåtts, hur anslagen räcker och hur inkomstutfallet ser ut, samt en prognos för årets slut.

Den uppföljande rapporten om ekonomi och verksamhet 1/2025 gäller perioden 1.1.2025–31.3.2025. Den uppföljande rapporten omfattar en uppföljning av stadens driftsekonomi: verksamhet och ekonomi per serviceområde, utfallet för investeringar, en bedömning av väsentliga risker och osäkerhetsfaktorer samt prognoser för måluppfyllelse och anslagsförbrukning.

Uppföljningsrapporten innehåller även en översikt över affärsverkens och koncernbolagens verksamhet. Översikterna som görs under stadens räkenskapsperiod bereds enligt de allmänna bokslutsprinciperna.

De bindande budgetmålen som härletts från stadens strategi verkar till största delen uppnås.

Sammantaget har utfallet av stadens ekonomi huvudsakligen motsvarat budgeten under räkenskapsperiodens första tre månader. Stadens verksamhetsutgifter i januari–mars var sammanlagt cirka 57,4 miljoner euro, vilket motsvarar cirka 21,6 procent av hela årets budgetutgifter. Stadens årsbidrag var efter januari–mars cirka 16,7 miljoner euro och räkenskapsperiodens resultat cirka 12 miljoner euro.

Programmet för produktivitet och balans i ekonomin godkändes av stadsfullmäktige i maj. Programmet innehåller åtgärder för att balansera ekonomin under åren 2024–2027. Genomförandet av åtgärderna och deras ekonomiska utfall följs upp i delårsrapporterna. Genomförandet av programmet inleddes år 2024 och åtgärder har vidtagits inom alla sektorer.

Finansenheten förutspår att resultatet för hela året kommer att vara bättre än budgeten, sammanlagt cirka 10 miljoner euro. Prognosen baserar sig på hur inkomst- och utgifts-posterna under tidigare år har förhållit sig till budgeten.

Stadens ekonomi väntas dock försämrats betydligt mer under de närmaste åren än vad som ursprungligen förut-sågs i budgetberedningen för 2025. Stadens samfunds-skatteintäkter förväntas minska betydligt i synnerhet under åren 2027 och 2028 och stadens ekonomi håller enligt en färsk beräkning på att visa ett underskott på över 30 miljoner euro under dessa år.

Sysselsättningsområdet inledde sin verksamhet

I och med arbets- och näringsreformen som trädde i kraft vid ingången av 2025 överfördes ansvaret för att ordna offentlig arbetskraftsservice från staten till kommunerna. Borgå sysselsättningsområde omfattar utöver Borgå även Askola, Lapträsk, Lovisa, Mörskom och Pukkila. Överföringen av uppgifter har i huvudsak gått bra och de tjänster som sysselsättningsområdet erbjuder fungerar. Det försämrade sysselsättningsläget ställer de nya sysselsättningsområdena inför utmaningar.

Verksamhetsutgifter

Av verksamhetsutgifterna består de största utgiftsposterna av personalkostnader och köp av tjänster. Personalkostnaderna var sammanlagt cirka 25,9 miljoner euro och köp av tjänster cirka 14,1 miljoner euro.

Verksamhetsutgifterna för växande och lärande var i januari–mars sammanlagt cirka 29,8 miljoner euro, vilket motsvarar cirka 22,9 procent av hela årets budget.

Verksamhetsutgifterna inom livskraftssektorn (utan fonden för grön omställning) uppgick på motsvarande sätt till cirka 9,6 miljoner euro och utfallet till 20,8 procent. Verksamhetsutgifterna för sysselsättningsområdet var cirka 1,6 miljoner euro och utfallet 22,6 procent.

Verksamhetsutgifterna för stadsutvecklingen var å sin sida cirka 6,7 miljoner euro och utfallet 21 procent. Koncerttjänsternas kostnader var cirka 9,6 miljoner euro och utfallet cirka 19,5 procent.

Verksamhetsintäkter

Koncerttjänsternas verksamhetsintäkter är cirka 10,8 miljoner euro, vilket är 24,9 procent av det i årets budget uppskattade totala inflödet.

I sektorn för stadsutveckling uppgick verksamhetsintäkterna till totalt 2,2 miljoner euro, dvs. cirka 12,1 procent.

Verksamhetsintäkterna för sektorn för växande och lärande är totalt cirka 1,5 miljoner euro, vilket motsvarar ett utfall på cirka 30,5

Stadsstyrelsen

procent. Motsvarande siffror för livskraftssektorn (utan fonden för grön omställning) är 2,5 miljoner euro och 33,2 procent.

Sysselsättningsområdets verksamhetsintäkter är cirka 1,8 miljoner euro, dvs. cirka 23,1 procent.

Skatteinkomster och statsandelar

Fram till utgången av mars har staden fått totalt cirka 41,7 miljoner euro i skatteinkomster. Av detta utgör kommunalskatten cirka 27,1 miljoner euro, samfundsskatten 13,5 miljoner euro och fastighetsskatten cirka 1,2 miljoner euro.

Skatteinkomsternas utfall motsvarar som helhet prognoserna i budgeten. Enligt den nuvarande skatteprognosen skulle staden få cirka 2 miljoner euro mer i kommunalskatteintäkter, och cirka 2 miljoner euro mindre i samfundsskatteintäkter jämfört med budgeten. Utfallet av fastighetsskatteintäkterna uppskattas vara det som förutsågs.

Staden har i januari–mars fått totalt 12,9 miljoner euro i statsandelar, så utfallet är totalt 25 procent. I budgeten har statsandelsinkomsterna uppskattats till totalt 51,7 miljoner euro.

Det svagare resultatet för Sköldviks företagskluster och minskningen av den betalda samfundsskatten år 2024 innebär att den samfundsskatt som staden får kommer att försämrats betydligt från och med år 2026. Vid regeringens ramförhandlingar under våren har man också beslutat om lättnader i beskattningen av arbete och samfundsskatten samt nedskärningar i kommunernas statsandelar. Det finns ännu ingen närmare bedömning av skattelättnadernas inverkan på kommunerna och fördelningen av statsandelsnedskärningen.

Investeringar

Investeringsutgifterna var under årets början cirka 4,9 miljoner euro medan de i hela årets budget är cirka 40,4 miljoner euro. Utfallet för investeringarna är således cirka 12,1 procent.

Stadsinfrans investeringsutgifter är fram till slutet av mars sammanlagt 2,2 miljoner euro, dvs. utfallet är cirka 12,7 procent. Arbetet under innevarande år planeras och inleds i början av året och utfallet koncentreras mer till årets andra och tredje kvartal.

Utfallet av investeringsutgifterna för husbyggnad är 1,7 miljoner euro före utgången av mars, vilket motsvarar ett utfall på 9,7 procent. Förseningen av större investeringar är fortfarande synlig under årets första kvartal.

Affärsverk och koncernbolag

Stadsstyrelsen

Utfallet för verksamheten för stadens affärsverk har under början av året mestadels följt planerna.

Det har skett förändringar i koncernbolagens verksamhet och ekonomi för år 2025. Årsresultatet för Borgå Energi-koncernen beräknas minska från cirka 9,9 miljoner euro året innan till cirka 1,8 miljoner euro i år.

Omställningsförhandlingarna för Careeria-koncernen avslutades i början av året och de nedskärningar som var målet för förhandlingarna träder i kraft successivt. Den organisationsförändring som genomfördes i samband med omställningsförhandlingarna träder i kraft från och med maj. Bolaget förutspår att koncernens resultat för hela året kommer att bli cirka 0,7 miljoner euro i underskott.

Verksamheten och ekonomin för Borgå A-bostäder och Borgå Hyresbostäder förväntas förbli stabila. Den allmänt svaga ekonomiska situationen och nedskärningarna av stöd visar sig genom att hyresgästerna har ökande svårigheter att betala hyran.

Porvoo Event Factory Oy Ab har under våren slutfört flera utredningar om Konstfabrikens förvaltningsmodell. Resultaten av utredningarna och fortsatta åtgärder kommer att behandlas i livskraftsnämnden i maj. Nämndens beslut kommer att styra vidare klargörandet av verksamheten och fördelningen av uppgifter.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar anteckna uppföljningsrapporten om ekonomi och verksamhet 1/2025 för kännedom och skicka den vidare till stadsfullmäktige för kännedom.

Liitteet

2 Rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet 1-3 2025

Stadsstyrelsen

11

Utlåtande om ansökan om inlösningstillstånd för sträckan Stadshagen - Askola i 110 kV kraftledning Borgå - Askola

Stadsstyrelsen 19.05.2025

2951/14.04.02/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:
generalplanechef Maija Kontio, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Kymmenedalens Elnät Ab har hos statsrådet ansökt om inlösningstillstånd för markområden och permanenta nyttjanderätter som behövs för 110 kV kraftledning Borgå – Askola på sträckan Stadshagen - Askola.

Borgå stad har tidigare två gånger yttrat sig om kraftledningsprojektet (stst 25.11.2019 § 354 och stadsstyrelsen 9.1.2023 § 21). Den statliga myndigheten har ansett att stadens utlåtanden är tillräckliga och att man i detta skede inte längre behöver begära ett nytt utlåtande av staden. Borgå stad kan dock ge ett nytt utlåtande om den så önskar och det finns ingen strikt tidsfrist för utlåtandet eftersom den statliga myndigheten inte torde hinna fatta beslut i år.

Enligt ansökan om inlösningstillstånd är det planerat att kraftledningen ska byggas som en jordkabel från Borgå elstation ända till Kerkovägen. På en sträcka av cirka 4,6 kilometer ska markkabeln placeras under en promenadstig som Borgå stad planerat. Mellan Kerko och Askola har kraftledningen planerats att byggas som luftledning genom Nietoonmetsä. Linjedragningen enligt ansökan om inlösningstillstånd är av de aktuella alternativen för luftledningar den (VE1) som Borgå stad ansåg vara det absolut sämsta.

Kymmenedalens Elnät Ab valde redan våren 2023 ett luftledningsalternativ (VE1) som alltså enligt Borgå stads utlåtande var det sämsta alternativet och som enligt stadens utlåtande absolut borde förkastas. Hösten 2023 sammankallade Borgå stad ännu en diskussion om kraftledningsprojektet eftersom det hade kommit fram ny information om värdefulla naturobjekt och eftersom NTM-centralen hade beslutat om ett nytt naturskyddsområde, genom vilket den av Kymmenedalens Elnät Ab planerade linjedragningen för luftledning skulle gå.

NTM-centralen i Nyland beslutade 14.9.2023 om ett nytt naturskyddsområde (området uppfyller METSO-kriterierna) och den planerade luftledningslinjen går genom området. Kymmenedalens Elnät Ab överklagade NTM-centralens beslut och förvaltningsdomstolen upphävde NTM-centralens beslut och

Stadsstyrelsen

återremitterade ärendet till ny behandling. Grunden för återremitterandet var att NTM-centralen borde ha hört Kymmenedalens Elnät Ab före beslutsfattandet och att motiveringen till beslutet var bristfällig. Inrättandet av naturskyddsområdet är fortfarande anhängigt vid NTM-centralen men den väntar på en revidering av ledningsprojektet och ett slutligt beslut. Enligt NTM-centralens naturskyddsenhet (e-post 24.2.2025) finns det kanske inte längre förutsättningar för att inrätta ett skyddsområde ur naturvärdenas synvinkel, om en betydande del av det skyddade området skulle bli under ledningsprojektet.

År 2023 hade markägarna beställt nya naturinventeringar för VE1:s del, och på kraftlinjens sträcka hade det hittats flera objekt som sannolikt uppfyller METSO-kriterierna. Dessutom hade man i fråga om arterna hittat naturvårdsarter och indikatorarter för gammal skog. Slutsatsen av utredningarna är att de utredningar av naturvärden som Kymmenedalens Elnät Ab låtit göra är bristfälliga i fråga om skogsområdet. Dessutom har naturutredningarna för alternativ VE1 gjorts i september 2019, och vegetationsutredningen som gjordes på hösten är opålitlig.

Områdets invånare och markägare överlämnade 27.11.2023 en namninsamling till Borgå stad, där man krävde en ändring av kraftlinjeprojektet. Det 1500 ha stora skogsområdet Nieto i Borgå och Askola ska bevaras som ett enhetligt natur- och rekreationsområde. Dessutom lyftes det i namninsamlingen fram brister i de naturutredningar som gjorts i fråga om VE1.

Ett utlåtande om ansökan om inlösningstillstånd har utarbetats, där ovan nämnda omständigheter lyfts fram och Borgås tidigare ståndpunkt om kraftledningsprojektet upprepas.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att Borgå stad ger ett utlåtande enligt bilagan om Kymmenedalens Elnät Ab:s ansökan om inlösningstillstånd.

Liitteet

- 3 Lausunto Porvoo - Askola 110 KV voimajohdon lunastuslupahakemuksesta

Nämnden för växande och lärande
Stadsstyrelsen

§ 27

12

Borgå Gymnasiums idrottsbyggnad, projektplan

Nämnden för växande och lärande 24.04.2025 § 27

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsarkitekt Markku Partanen, direktör för grundläggande utbildning
och gymnasieutbildning Rikard Lindström,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

I projektplanen för Borgå Gymnasiums idrottsbyggnad föreslås att den nuvarande, separata idrottsbyggnaden från 1952 ska ersättas med en ny byggnad.

En total renovering av den nuvarande idrottsbyggnaden anses inte vara förnuftig, eftersom den är i dåligt skick och inte särskilt användbar med tanke på dagens pedagogiska mål. De identifierade svagheter är bland annat:

- dimensioneringen av gymnastiksalen samt stöd- och förrådsutrymmena är otillräcklig
- en stor del av byggnadens utrymmen utgörs av förrådsutrymmen i källarvåningen, för vilka man inte ser något rationellt behov
- utrymmena är belägna på olika våningar; byggnaden är inte tillgänglig och svår att bygga om så att den blir tillgänglig
- i de låga förrådsutrymmena i källarvåningen stiger fukt och tidvis vatten
- byggnaden är i dåligt skick
- byggnadens ventilationslösning (endast maskinell frånluft) överensstämmer inte med nuvarande standarder.

Borgå gymnasium har cirka 300 elever. I studentskrivningarna deltar cirka 150 studerande på hösten och våren, inklusive dem som förnyar vitsorden. Idrottsbyggnaden är en av de platser där det ordnas studentskrivningar, vilket bör beaktas i planeringen. Man bör också beakta förvaringen av möbler som används vid skrivningarna och de tekniska system som behövs för skrivningarna. Nu förvaras de möbler som behövs för skrivningarna i idrottsbyggnadens källarlokal och i den s.k. före detta vaktmästarens bostad, i en separat byggnad i tomtens nordvästra del. Lösningen är inte motiverad med tanke på utrymmes användningen.

I den nuvarande byggnaden finns det utrymme enligt följande:

Gymnastiksal: 190 m²

Elevernas omklädnings- och duschrum: 51 m²

Personalens arbets-, omklädnings- och duschrum: 13,5 m²

Förråd (inkl. källarvåningen): 217 m²

Nämnden för växande och lärande
Stadsstyrelsen

§ 27

Toaletter (gemensamma för lärare och elever): 6 m²

Total nyttoyta 539 m²

Total yta 681 brm²

Vid planeringen av den nybyggnad som ska ersätta den nuvarande byggnaden har man utgått från följande funktionella utgångspunkter:

- Gymnastiksalen är tillräckligt stor för tidsenlig gymnastikundervisning med beaktande av det utrymme som står till förfogande på tomten.
- Byggnadens ventilation och andra tekniska system är på en nivå som motsvarar nuvarande krav.
- Byggnaden är tillgänglighetsanpassad och har ändamålsenliga stöd- och serviceutrymmen.
- Förvaringen av möbler som behövs för studentskrivningar ordnas på ett nytt sätt och utrymme frigörs för att bättre betjäna kärnverksamheten.

Byggnadens huvudmassa är i två våningar. Gymnastiksalen är ett högt utrymme och största delen av stödutrymmena finns som en grupp i södra änden av huvudmassan. Förråd och tekniska utrymmen placeras på huvudmassans långa sida, på gårdssidan i en våning. Ovanför stödutrymmena i huvudmassan finns ett ventilationsmaskinrum, bredvid vilket ett litet utrymme som lämpar sig för olika typer av separat bruk föreslås. Trappan som leder dit förses med en trapphiss.

Storleken på gymnastiksalen är funktionellt tillräcklig och kan användas mångsidigt, dock med beaktande av att planer för alla idrotter, till exempel basket, inte kan genomföras enligt officiella mått.

De möbler som behövs i studentskrivningarna förnyas så att de är hopfällbara och lätta att packa för förflyttning och lagring. Förrådet för dem anvisas på annat håll, enligt nuvarande plan i det skyddsrum som ska byggas för Vellamohuset i Värberga.

Utrymmen för den planerade nybyggnaden:

Gymnastiksal: 344,5 m²

Flerfunktionsutrymme, inkl. tillgänglig toalett och förråd: 61 m²

Elevernas omklädnings- och duschrum samt toaletter: 63,5 m²

Personalens arbets-, omklädnings- och duschrum samt toaletter: 20 m²

Förråd: 39,5 m²

Tekniska utrymmen: 83 m²

Total nyttoyta: 611,5 m²

Total yta: 684 brm²

Kostnaderna för att bygga en nybyggnad uppskattas till 3 140 300 euro.

Nämnden för växande och lärande
Stadsstyrelsen

§ 27

Kostnadsramen för den första möbleringen och utrustningen är 45 000 euro.

Målsättning för byggtidtabellen: rivning av den nuvarande idrottsbyggnaden sommaren från 6/2025, ibruktagande av nybyggnad 3/2027.

I prisuppskattningarna ingår en större osäkerhet än normalt på grund av det allmänna ekonomiska läget. Närmare priser fås när anbudet har mottagits.

Förvaltningschef, sektorn för växande och lärande
Nämnden godkänner för sin del den funktionella delen av projektplanen för Borgå Gymnasiums nya idrottsbyggnad och konstaterar att den är lämplig med tanke på behoven. Den egentliga helheten för projektplanen godkänns av stadsstyrelsen.

Beslut

Nämnden godkände för sin del den funktionella delen av projektplanen för Borgå Gymnasiums nya idrottsbyggnad och konstaterar att den är lämplig med tanke på behoven. Den egentliga helheten för projektplanen godkänns av stadsstyrelsen.

Stadsstyrelsen 19.05.2025
1050/02.08.00/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsarkitekt Markku Partanen och lokalitetsdirektör Mikko Silvast
förnamn.efternamn@borgå.fi

Den funktionella delen av projektplanen har kompletterats till en fullständig projektplan, som föreslås för godkännande av stadsstyrelsen.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar godkänna den bifogade Borgå Gymnasiums idrottsbyggnads projektplan.

Liitteet

4 Borgå Gymnasiums idrottsbyggnad, projektplan 15.4.2025

Stadsstyrelsen

13

Revidering av serviceavtal med HPK Palvelut Oy

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1324/00.01.00.03/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:

finansdirektör Henrik Rainio, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsfullmäktige beslutade i januari 2022 bilda ett bolag med namnet HPK Palvelut Oy. Bolagets verksamhetsområde är tillhandahållande av ekonomi- och personalförvaltningstjänster, IKT- och översättningstjänster och andra stödtjänster. Bolaget är en anknuten enhet som avses i lagen om offentlig upphandling och koncession (29.12.2016/1397).

Genom verksamhetsöverlåtelse 1.10.2022 överlät Borgå stad till bolaget den nuvarande personalen, avtalen och de anläggningstillgångar som krävs för verksamheten. Stadsstyrelsen godkände i slutet av år 2022 serviceavtalet mellan staden och HPK-palvelut Oy från och med år 2023.

Staden köper för närvarande tjänster av HPK Palvelut Oy för cirka 5,6 miljoner euro per år (utan genomfaktureringsposter). Ekonomi- och personaltjänsterna utgör var och en cirka en miljon euro, översättningstjänsternas andel är cirka 0,4 milj. € och IKT-tjänsternas cirka 3,2 milj. €.

När bolaget nu har varit verksamt i några år och verksamheten är etablerad är det ändamålsenligt att uppdatera serviceavtalen mellan bolaget och kunderna. Från och med hösten 2024 har bolaget förhandlat intensivt med kunderna om en ny avtalshelhet, där bolagets tjänster, ansvar och eftersträlvade servicenivå samt förändringshantering beskrivs noggrannare än för närvarande. Den nya avtalshelheten gör det också lättare för nya ägarkunder att komma med i bolaget. Det nya serviceavtalet ändrar inte nämnvärt bolagets nuvarande tjänsteproduktion för staden.

Avtalet gäller tills vidare och uppsägningstiden är 12 månader. Den första möjliga uppsägningstidpunkten är 31.12.2026, då avtalet på grund av uppsägningen kan upphöra tidigast 31.12.2027. Närmare uppgifter om servicevolymen och prissättningen avtalas separat årligen.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen

Stadsstyrelsen godkänner det nya serviceavtalet mellan staden och HPK-palvelut Oy. Avtalet träder i kraft genom att separata avtalshandlingar undertecknas.

Liitteet

- 5 Uppdaterat serviceavtal mellan HPK Palvelut Oy och Borgå stad

Stadsstyrelsen

14

Verksamhetsplan för intern kontroll och intern revision 2025 - 2026

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1351/00.03.01/2025

Beredning och tilläggsuppgifter:

controller Magnus Wikström, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Ledningen av staden och stadskoncernen, styrningen av verksamheten samt säkerställandet av tjänsternas kvalitet genomförs bland annat genom intern kontroll. Den interna kontrollen och riskhanteringen utgör en operativ funktion som ligger inom stadsstyrelsens, stadsdirektörens och övriga ledningens ansvar. Genom intern kontroll säkerställer ledningen och förmännen kvaliteten på verksamheten inom sitt ansvarsområde samt måluppfyllelsen, med hjälp av verktyg såsom intern kommunikation, introduktion, arbetsinstruktioner, godkännandebefogenheter, kontrollmekanismer, uppföljningsrapporter samt inspektioner och utvärderingar.

Intern kontroll utgör inte en separat funktion från övrig verksamhet, medan intern revision är en oberoende gransknings- och kvalitetssäkringsfunktion. Den interna revisionen utförs genom granskning, utvärdering och rådgivning. Granskningen kan omfatta riskbaserade arbetsprocesser eller utveckling av metoder för riskhantering i samarbete med verksamhetsenheter, i syfte att stärka stadens lednings- och förvaltningsstrukturer.

Ansvar och befogenheter för intern kontroll och intern revision i Borgå stad är fastställda i förvaltningsstadgan, grunderna för intern kontroll och riskhantering samt i koncernanvisningen. Den interna revisionens verksamhet grundar sig på en tvåårig verksamhetsplan som omfattar granskningsuppgifter samt rådgivande insatser inom intern kontroll. Granskningsåtgärder genomförs antingen som köptjänster eller av stadens egen interna revision.

Utvecklingen av den interna kontrollen utgör en väsentlig del av verksamhetsplanen för intern revision och intern kontroll under kommande år. Under våren 2025 har utbildningar kring ekonomisystem redan genomförts. Därtill kommer tydligare anvisningar för mindre upphandlingar att tas fram, och befintliga instruktioner inom stadens sektorer att uppdateras. Behovet av att uppdatera reseanvisningarna kartläggs även.

Borgå sysselsättningsområde inledde sin verksamhet i början av 2025 efter en omfattande förberedelseprocess. Områdets verksamhet kommer att granskas med fokus på penningflöden under slutet av 2025 samt under 2026. Fonden för grön omställning som

Stadsstyrelsen

inledde sin verksamhet år 2024 omfattas också av granskningsplanen för år 2026.

Den bifogade verksamhetsplanen för intern revision och intern kontroll för åren 2025–2026 uppdateras vid behov. Granskningsobjekten kan bytas ut ifall förhållandena förändras. Avgränsningar, huvudfrågor och innehåll för respektive uppdrag definieras separat under planeringsskedet.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar anteckna verksamhetsplanen för intern kontroll och intern revision 2025 - 2026 för kännedom.

Liitteet

6 Intern kontroll

Stadsstyrelsen

15

Svar på fullmäktigemotion, Stadens offentliga handlingar tillgängliga för alla

Stadsstyrelsen 19.05.2025

2803/00.00.02.01/2024

Beredning och ytterligare information
dokumenthanteringschef Katariina Vuorela,
stadsjurist Johanna Päivärinta,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Ledamot Mika Varpio har väckt en motion om att staden tar i bruk en lättanvänd webbtjänst, där stadens alla offentliga handlingar skulle vara direkt tillgängliga utan en separat uppgiftsbegäran.

Nuläge för publicering av dokument i Borgå

För närvarande publiceras organens föredragningslista och protokoll samt tjänsteinnehavarbesluten med bilagor till den del de är offentliga i publiceringstjänsten Dynasty som finns på Borgå stads webbplats. Protokollen finns i publiceringstjänsten under ett år och tjänsteinnehavarbesluten under 22 dagar. Därefter raderas uppgifterna. I fråga om nätinformationen agerar staden i enlighet med Kommunförbundets anvisning ([Cirkulär 15/2017](#) punkt 1.2)

Tekniskt sett är det möjligt att förlänga publiceringstiden för beslutsuppgifter men det är förknippat med dataskydds- och datasäkerhetsrisker. Besluten och bilagorna till dem innehåller personuppgifter om privatpersoner, och även om personuppgifterna markeras och därefter svärtas i beslutstexten efter en viss tid är det endast möjligt att markera personuppgifterna i beslutstexterna, inte i bilagorna till besluten. Beredaren av beslutet gör en manuell markering av personuppgifterna, vilket innebär att risken för ett mänskligt misstag inte helt kan uteslutas, då det är möjligt att någon av personuppgifterna av misstag lämnas omarkerad. Därför vill man inte förlänga publiceringstiden från den rekommenderade.

Önskemål om publicering av alla offentliga handlingar

Myndighetshandlingar som avses i offentlighetslagen uppkommer i flera olika uppgifter inom staden och de utarbetas och behandlas i tiotals av stadens datasystem (t.ex. på elektroniska gruppwebbplatser, på nätskivor, i e-postsystemet och i flera datasystem som används för att producera tjänster). För närvarande publiceras handlingar endast ur Borgå stads ärendehanteringssystem där ärenden som staden behandlat och handlingar med anknytning till dem registreras enligt 25 § i informationshanteringslagen (906/2019). I ärendehanteringssystemet uppgörs organens föredragningslistor,

protokoll och tjänsteinnehavarbeslut samt handlingar som bereder dessa.

Det skulle vara tekniskt utmanande och dyrt att publicera alla offentliga myndigheters handlingar i en och samma webbtjänst. Dessutom borde det fastställas exakt vilka typer av handlingar som får offentliggöras på webbplatser för att säkerställa dataskydd och datasäkerhet. Inte ens en offentlig handling kan alltid publiceras på nätet.

Sökfunktioner i den nuvarande publiceringstjänsten

I den nuvarande publiceringstjänsten kan beslut sökas med fritextsökning och sökningen kan riktas antingen till beslutets rubrik eller till hela beslutstexten. Sökningarna kan begränsas enligt organet samt enligt mötesdagen. Som brist på sökfunktioner konstaterades att det inte går att ställa in två datumgränser för mötesdagen, vilket skulle göra det lättare att avgränsa sökresultaten. Vi skickar ett utvecklingsönskemål om detta till publiceringstjänstens leverantör.

Processen för inlämning av uppgiftsbegäranden och eBorgå

Anvisningar om hur uppgiftsbegäranden ska lämnas finns på Borgå stads [webbplats](#). Uppgiftsbegäran kan skickas via stadens e-tjänst, dvs. eBorgå, per e-post till registratorskontoret eller genom att skicka uppgiftsbegäran skriftligt eller muntligt till stadens serviceställe Borgå-info. E-tjänsten är alltså inte det enda sättet att skicka uppgiftsbegäranden till staden. Om uppgiftsbegäran gäller personuppgifter (t.ex. uppgifter om en själv), måste staden försäkra sig om att den som begär uppgifterna har rätt till de uppgifter som den begär. Man loggar in i e-tjänsten genom stark autentisering, då identiteten och rätten till de uppgifter som begärs kan verifieras.

Utvecklingsobjekt som identifierats med stöd av motionen

Förbättring av publiceringstjänsten

Vi utreder möjligheten att förbättra sökvillkoren i den nuvarande publiceringstjänsten så att man kan fastställa två avgränsningsdatum för mötesdagen i stället för ett. Detta skulle underlätta sökandet efter beslut i publiceringstjänsten.

Förlängning av publiceringstiden för rubrikuppgifter i besluten

Vi utreder möjligheten att utveckla publiceringstjänsten så att rubrikuppgifterna i besluten kan lämnas synliga i publikationstjänsten, även om beslutstexterna och bilagorna till besluten stryks. Att rubrikuppgifterna bevaras i publiceringstjänsten gör det lättare att specificera uppgiftsbegäranden med anknytning till besluten, även om själva beslutstexten inte längre syns på webben.

Publicering av rubrikuppgifter om ärenden

Stadsstyrelsen

Vi utreder möjligheten att publicera rubrikuppgifter om ärendet i ärenderegistret på stadens webbplats. Publiceringen av rubrikuppgifter om ärendet underlättar identifieringen av uppgiftsbegäranden även om innehållet i de handlingar som hänförs till ärendet inte publiceras på webben. Denna typ av publicering av rubrikuppgifter om ett ärende används t.ex. av [Finlands bank](#).

Utveckling av processen för uppgiftsbegäranden

Som utvecklingsobjekt för dokumentförvaltningen under de närmaste åren har identifierats bl.a. utveckling av processen för uppgiftsbegäranden. Vi går igenom de olika processerna för uppgiftsbegäranden och strävar efter att utveckla processerna så att de betjänar kommuninvånarna så högklassigt som möjligt. Vid granskningen av processerna beaktas kanalerna för att lämna in uppgiftsbegäranden, hur lätt det är att göra begäranden, hur begäranden behandlas inom stadsorganisationen, behandlingstiderna samt hur kunden får svar på uppgiftsbegäranden.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar ge ovanstående förslag som sitt svar på Mika Varpios motion och sända svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Liitteet

- 7 Fullmäktigemotion, Stadens offentliga handlingar ska vara tillgängliga för alla

Stadsstyrelsen

16

Svar på fullmäktigemotion om införande av en etisk rapporteringskanal

Stadsstyrelsen 24.06.2024 § 197

Beredning och ytterligare information

Stadsjurist Johanna Päivärinta, förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Fullmäktigeledamot Anette Karlsson har väckt en motion där det i anslutning till visselblåsardirektivets ikraftträdande föreslås att man för Borgå stad utarbetar etiska principer eller åtminstone uppdaterar dem. Dessutom föreslår man i motionen att en etisk rapporteringskanal skapas för staden.

Direktivet om skydd för personer som rapporterar om överträdelser av Europeiska unionens lagstiftning ([EU\) 2019/1937](#), dvs. det nationella genomförandet av det s.k. visselblåsardirektivet, har beretts i samarbete mellan justitieministeriet och arbets- och näringsministeriet. Utifrån detta beredningsarbete har det stiftats en nationell lag för personer som rapporterar om överträdelser av EU-rätten och den nationella lagstiftningen, som trädde i kraft 1.1.2023.

Syftet med lagstiftningen är att säkerställa att en person som i samband med sitt arbete upptäcker eller misstänker verksamhet som strider mot allmänintresset inom särskilt definierade områden av EU-rätten och den nationella lagstiftningen kan rapportera saken på ett säkert sätt. Direktivet förutsätter att rapporten om överträdelser ska kunna göras på ett säkert sätt och så att den rapporterande personens identitet är skyddad. Dessutom förbjuds motåtgärder mot rapporterande personer till följd av rapporten.

Organisationer inom den privata och den offentliga sektorn samt statliga ämbetsverk som sysselsätter över 50 arbetstagare har ålagts en skyldighet att inrätta en intern, konfidentiell rapporteringskanal. Dessutom inrättas en centraliserad extern rapporteringskanal som upprätthålls av justitiekanslern i statsrådet och till vilken rapporten kan göras i vissa situationer. Från denna kanal överförs rapporterna till tillsynsmyndigheter som fungerar som externa rapporteringskanaler.

Således har även Borgå stad varit skyldig att inrätta en intern rapporteringskanal för rapportering av information om överträdelse och uppföljningsåtgärder på basis av överträdelsen. Fram till maj 2024 har det inte kommit några rapporter till kanalen.

Rapporteringen via den interna rapporteringskanalen ska vara konfidentiell. Uppgifter om identiteten för den rapporterande personen och de andra personer som nämns i rapporten som är

Stadsstyrelsen

föremål för rapporten samt övriga personuppgifter ska hemlighållas. Man bör hindra åtkomsten av andra än obehöriga personer från att komma in i rapporteringskanalen. I rapporteringskanalen ska det vara möjligt att göra rapporten muntligen eller skriftligen eller på båda sätten. Muntlig rapportering kan göras per telefon eller via något annat röstmeddelandesystem och på rapporterande personens begäran vid ett personligt besök som ordnas inom skälig tid.

I Borgå stad löste man det tekniska genomförandet av rapporteringskanalen genom att i det elektroniska kundhanteringssystemet (CRM) ta i bruk en funktion med vilken rapporten kan göras. Anvisningar för rapporten finns på stadens webbplats. Till sidorna har fogats en länk genom vilken man kan göra rapporten. De anställda, förtroendevalda och avtalsparter som har rätt att göra rapporter har informerats om att kanalen tagits i bruk. Kanalen är endast avsedd för de rapporter som krävs enligt lagstiftningen. För den övriga responsen finns det redan egna responskanaler.

Borgå stad har för närvarande inga separata etiska anvisningar. I flera städer har sådana anvisningar utarbetats och publicerats. De mål som anges i de etiska riktlinjer som städerna publicerar påminner mycket ofta om de värden som anges i stadsstrategierna. Värdena enligt Borgås strategi är att agera tillsammans, med respekt för varandra, ansvarsfullt och modigt. Dessa värden är också avsedda att fungera som etiska riktlinjer. Det finns åtminstone för närvarande inget behov av att utarbeta separata etiska anvisningar. I synnerhet i förvaltningsverksamheten styrs stadens myndigheters verksamhet av de grunder för god förvaltning som anges i 2 kap. i förvaltningslagen och som styr förvaltningsverksamheten både etiskt och kvalitativt.

Med beaktande av de etiska anvisningarnas allmänna karaktär och särskilt den ovan motiverade ståndpunkten att det inte finns något behov av att utarbeta separata etiska anvisningar i Borgå, är det inte heller nödvändigt att införa en separat rapporteringskanal för brott mot dem. Problemen med verksamhetens etik är sådana att det är motiverat att diskutera dem med chefen. Dessutom är det möjligt att använda en rapporteringskanal, om det finns skäl att misstänka att verksamheten är oetisk, men också att det finns lagstridiga element. Chefen ska i samarbete med de instanser som han eller hon anser nödvändiga utreda saken och vidta behövliga åtgärder. Som exempel på eventuella åtgärder kommer det att bli fråga om påföljder för arbetsledningen eller en begäran om utredning till polisen, beroende på överträdelsens allvar och art.

Bilaga
fullmäktigemotion 13.6.2022

Stadsstyrelsen

tf. Stadsdirektör

Stadsstyrelsen beslutar ge ovanstående förslag som sitt svar på Anette Karlssons motion och sända svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Beslut

Stadsstyrelse beslutade enhälligt återremittera ärendet för ny beredning.

Stadsstyrelsen 19.05.2025

1506/07.02.01/2022

Beredning och ytterligare information
stadsjurist Johanna Päivärinta,
utvecklingschef Anne-Maria Paavola,
koncernjurist Tiina Fiskaali och
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsstyrelsen gav i samband med beslutet om återbäring anvisningar om beredningen av etiska riktlinjer samt om ibruktagandet av den rapporteringskanalen som avses i motionen.

De bifogade etiska riktlinjerna har utarbetats genom att granska motsvarande riktlinjer för andra städer. Man har strävat efter att utarbeta riktlinjerna så att de styr verksamheten så effektivt som möjligt. Av denna anledning har de gjorts mycket täta, men ändå så att de styr verksamheten på ett heltäckande sätt. Riktlinjerna är som namnet antyder funktionella anvisningar om verksamhetens etik. Verksamhetens lagenlighet bestäms direkt på basis av lagen.

I motionen hänvisas i fråga om den etiska rapporteringskanalen till det system som används i Imatra stad, där stadens eller stadskoncernens anställda kan göra en anmälan om verksamhet som hen anser vara oetisk. Det rapporteringssystemet som byggts för Borgå stad är enligt denna modell avsett att användas av stadens egna anställda. De är i ställning där det är effektivast att observera verksamhetens etik. I den etiska rapporteringskanalen kan anmälningar lämnas inte bara konfidentiellt utan också anonymt. I detta avseende skiljer den sig från den ovan beskrivna Whistleblower-kanalen. Anmälningar som lämnas in i den etiska rapporteringskanalen är inte heller begränsade till brott mot vissa bestämmelser med anknytning till EU-rätten, vilket innebär att den har ett större användningsområde än Whistleblower-kanalen.

Borgåborna och andra som använder stadens tjänster kan redan nu ge respons via kundhanteringssystemet, där responsen också kan ges anonymt. Via denna kanal kan också ges respons om det upptäcks att publicerade etiska riktlinjer har överträtts, om den som lämnar responsen anser det nödvändigt.

Stadsstyrelsen

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar ge det som sägs ovan som sitt svar på Anette Karlssons fullmäktigemotion och sänder svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Liitteet

- 8 Fullmäktigemotion, Om införandet av en etisk rapporteringskanal

Stadsstyrelsen

17

Svar på fullmäktigemotion, Kokkonniemen Liikuntakeskus Oy. servittämään liikuntatilojen ja väestösuojan yhdistelmää

Stadsstyrelsen 19.05.2025

2795/00.01.03.00/2023

Beredning och tilläggsuppgifter:
<tillägg fras eller skriv förhand>

<börja här>

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar ge det som sägs ovan som sitt svar på Jussi Impiös fullmäktigemotion och sänder svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Liitteet

- 9 Valtuustoaloite, Kokkonniemen Liikuntakeskus Oy servittämään liikuntatilojen ja väestösuojan yhdistelmää

Nämnden för växande och lärande
Stadsstyrelsen

§ 35

18

Svar på fullmäktigemotion Borgå ska bekämpa skrotandet av den avgiftsfria utbildningen på andra stadiet

Nämnden för växande och lärande 24.04.2025 § 35

Beredning och tilläggsuppgifter
bildningsdirektör Sari Gustafsson, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Finlands regering återkallade beredningen av planen, nedskärningen och lagstiftningen, så frågan är inte längre aktuell.

Förvaltningschef, sektorn för växande och lärande
Nämnden för växande och lärande föreslår stadsstyrelsen att det som sägs ovan ges som svar på Mikko Valtonens fullmäktigemotion 20.4.2024.

Beslut

Nämnden för växande och lärande beslutade föreslå stadsstyrelsen att det som sägs ovan ges som svar på Mikko Valtonens fullmäktigemotion 20.4.2024.

Stadsstyrelsen 19.05.2025
1050/12.00.01/2024

Beredning och tilläggsuppgifter:
bildningsdirektör Sari Gustafsson, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Finlands regering återkallade beredningen av planen, nedskärningen och lagstiftningen, så frågan är inte längre aktuell.

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar ge det som sägs ovan som sitt svar på Mikko Valtonens fullmäktigemotion och sänder svaret till stadsfullmäktige för kännedom.

Liitteet

10 Mikko Valtosen valtuustoaloite 20.4.2024

Stadsstyrelsen

19

Uppföljning av förvaltningsorganens beslut

Stadsstyrelsen 19.05.2025

Följande förvaltningsorganen har sänt sina beslut:

livkraftsnämnden 22.4.2025 § [28](#)

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar förvaltningsorganen att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

20

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Stadsstyrelsen 19.05.2025

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

finansdirektör 30.4.2025 § 12, 5.5.2025 § 10, 9.5.2025 § 13
lokalitetsdirektör 5.5.2025 § 23, 9.5.2025 § 24, 12.5.2025 § 26
stadens jurist 8.5.2025 § 1

Ordförande

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Liitteet

- 11 Tulkkauspalvelujen hankinta 2023–2025 (2027) –
optiokauden käyttöönotto
- 12 Vaihtomatto-, käsipyyhe- ja hygieniapalvelut 2025 – Numera
Palvelut Oy (Sarastia)
- 13 Porvoo Energia Oy:n varsinainen yhtiökokous 20.5.2025
- 14 Kiinteistöhoitajien siirto ryhmään IV
- 15 Määrä-, kustannus-, elinkaari- ja TATE-laskenta –
puitesopimus – optiokauden käyttöönotto
- 16 Vahingonkorvaushakemus ajoneuvon vahingosta
- 17 Kokonniemen liikuntakeskushankkeen pää- ja
arkkitehtisuunnittelun hankinta /
osallistumishakemusvaiheen
valintapäätös

Stadsstyrelsen

21

Aktuella ärenden

Stadsstyrelsen 19.05.2025

Stadsstyrelsens ledamöter informeras om aktuella ärenden.

Stadsdirektören
Antecknas för kännedom.